

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 141 (2015)
Heft: 11

Artikel: Himmeldonnerwetter XXIX : die Russen kommen!
Autor: Schäfli, Roland
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-952534>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Geschenkidee?

*Schenken Sie etwas,
was ein ganzes Jahr lang
Freude bereitet!*



Ist die Karte schon weg?

Dann rufen Sie uns an: **071 846 88 75**

oder besuchen Sie uns online:

www.nebelspalter.ch



*Alle Jahre wieder,
Hier stehts grad'heraus,
Lass die Weihnachtslieder,
Füll die Karte aus!*



Nebelspalter.
Mit uns haben Sie gut lachen.

Tel.: 071 846 88 75

E-Mail: abo@nebelspalter.ch

Internet: www.nebelspalter.ch



Himmeldonnerwetter XXIX

Die Russen kommen!

Eine F/A-18 der Schweizer Luftwaffe hat am 19. Oktober über Biel ein russisches Flugzeug luftpolizeilich überprüft. Was diplomatische Nachwehen auslöste. Ein neues Abenteuer für unsere Helden der Lüfte, die Schweizer Jet-Piloten!

«Maverick an Basis. Melde eine Verletzung unseres Luftraums.»

«Was ist, haben Sie keinen Erste-Hilfe-Kasten an Bord?»

«Ich meine, ein nicht gemeldetes Flugzeug dringt in unseren Luftraum ein.»

«Wie sieht es denn aus? Irgendwie feindlich?»

«Es trägt russische Hoheitszeichen. Demnach: Ja.»

«Dann nehmen Sie Kontakt auf. Aber ganz diplomatisch!»

«Maverick an russischen Jet: Hey, Russkie!»

(russisches Flugzeug) «Privet! Privet!»

«Was heisst denn hier Privat! Das ist Schweizer Luftraum, du Aushilfs-Lenin!»

«Maverick, hier Basis: «Privet» ist russisch für Hallo!»

«Hallo, Ihr Russen! Beidrehen, wir machen eine Flugkontrolle. Kontrollinski, capice?»

«Basis an Maverick, wie antwortet er?»

«Er zeigt mir den Vogel.»

«Vielleicht nur ein Übersetzungsproblem.»

«Hey, Iwan! Habt Ihr zollpflichtige Waren an Bord? Kaviar oder anderes russisches Zeug?»

«Maverick, was macht er?»

«Der Kommie zeigt mir gerade eine Duty-Free-Tragetasche.» – «Da! Da!»

«Wo denn nun, Tolstoi? Da oder dort?»

«Maverick, «Da» ist russisch für «Ja.»»

«Wie soll man sich denn da vernünftig unterhalten, wenn die nicht mal Da von Ja unterscheiden können?»

«Maverick, bei uns läuft der Fax heiss: das russische Aussenministerium beschwert sich. Brechen Sie ab!»

«Erst mach ich mit dem Piloten noch den Alk-Test! Ich kann den russischen Atem bis zu mir rüberriechen! So, blas jetzt mal in dieses Röhrchen, Iwan! Nasdrove noch mal, hat der getankt! Der hält die leere Wodka-Flasche für den Steuerknüppel. Tja, tut mir leid, ich kann Sie so nicht weiterfliegen lassen. Parkieren Sie den Flieger und gehen Sie zu Fuss auf direktem Weg nach Hause. Den Flugschein sind Sie für ein paar Monate los ... So, Basis, das ist moderner Luftkampf: Habe russischen Gegner diplomatisch neutralisiert.»

ROLAND SCHÄFLI